

பிரகடனம்

மயூகீப் புரானம்
வித்தவ சிரோமணி ச ச.
பொன்னம்பலப்பிள்ளை செய்யு
பொழிப்புரை, ம. வே. திரு
ஞானசம்பந்தப்பிள்ளை எழுதிய
விசேஷமாக, வித்தவசிரோ
மணியின் வரலாறு, பிரதிபலி
யம் முதலியவற்றை; சந்த
சங்கடகாலத்திற் படனஞ்செய்ய
யப்படுவது கு. ச. 1-50

மாணிக்கவாசகவாயிகள்
சரித்திரம்
திருவாசகத்தொடர்தல், மேற்
படி பண்டிதர் எழுதியது;
சுவைப்பாடல்களையிற் சமய
பாடலாகப் பயிற்சிப்படுவது
கு. 1-20 ச.

உலகம்பலவிகிதை 1.
(கோபல தோத்திரம்)
ஹே பண்டிதர் எழுதியது.
படிக்கப் படிக்கச் செலிட
டதது கு. 1-25 ச.

உலகம்பலவிகிதை 2
(துவாரத்தினம் தோசனம்)
சதம் 75
மயானகாண்டம் (உலாயுடன்)
சதம் 75

நூற்பன நாயுடுவோர்க்குத்
தாரதேவனீயிற் புத்தகங்கள்
அனுப்பியது

Annly to:
PANDIT V. T. SAMBANDHAN,
Vannarponnals Jaffna.

தந்தரோக சஞ்சீவி
கந்தாமி வைத்தியர்
சந்தனாதித் தமியம்

ஒரு கிழவாக்கு வைக்கக்கூடிய
ஒரு அடிக்க தமியம் விதி ரூ. 2
ஒவ்வொருவரும் ஒரு சதவீதம் வைத்த
தக் கடைசியன்று சிவாச்சார் வைக்
தமயம் அளித்தத் தமியம் வெள்ளியின்
செய்ய வது, பத்தியம், புகைபிணியர்
சாது. ஆகையன்று உடனே திறுமும்
நூல்களையும் வாங்கியும் விக்கம்
தொண்டப்புண் சமயம், திருமல் சபா
லம் பிணியம் மாற்றும் உத்தரவாத
முடையது. ஒரு தடவை வேண்டிய
படித்தது அறிபவரம்.

தேய்ப்புக்கு முன்பு எந்த வேக்காட்
புத்தம் பூச உடனேவேண்டி நன்றியும்
வி. பி. பி. மீலும் அனுப்புவோம்,
சீர முறையி செய்வேறு.
வெளிநாட்டிற்கு வி. பி. பி. இலி
லிவாசம்:
குயர்வேத
சிவரோதி பெருக்கல் போலம்
வெள்ளையத்தரை.
M 52 23-7-48-23-7-49 (வெ)

ஜீவகாருண்யம் என்னுலி
என்ன?

1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி
இன்னும் அவர் ஜீவகாருண்யத்
தைப்பற்றி விளக்கமாகக் கூறியு
ப்பதைக் கவனிப்புகள்.
"செவ்வழிகடையவர்கள் கிறைய
உண்ணுகின்றார்கள், அளவுக்குமேல்
உண்ணுகின்றார்கள். வற்பவர்கள்
மிருத்த பகியினால் உடல் வருத்தம்
கிழர்க்கள்; மனம் கெடுகின்றார்கள்;
செஞ்சுக் கொடுக்கின்றார்கள்; இதை
ப்பற்றி கிண்கிணென்று புகழ
பிச்சி. இதை கிண்கிணென்று
பாராயும் இகழ மனம் வாயிலும்;
என்மனம் எரிசென்றது, என் உடல்
யம் எரிசென்றது, ஜீவியா என் செய்
கொடுமைக்கு என்னதான் செய்
கோள்" எனது இவ்வாறு மனம்
கசிந்து பாடுகின்றார்.
உன்னலேன உடையார்
உண்ணவும் வறியர்
உறுபடி பழுவைவைத் தபரால்
வள்ளலே செஞ்சும்
வருந்தவும் படுமோ மற்றதை
கிண்கிணென்று சொறும்.
என்னலேன் உளளம்
எரிசென்ற துடம்பு எரிசென்ற
தெனசெய்யவேண்டி அத்தேறு.
இது வள்ளலர் பாட்டு. இக்கருத்
தே வள்ளலாருடைய ஜீவகாருண்
யத்ததைப்பற்றிய கிருத்த கருத்து.
வள்ளலார் வலியுறுத்தும் முதன்
மைபான ஜீவகாருண்யம், வறியோ
ர்க்கு உதவி செய்கல், பிழிப்போ
டால் வருத்தம் வளமு மக்களின்



ஸ்ரீ வல்லிபுர
ஆழ்வார்
சுவாமியி
கோயில்

குப்பாவிஜேக விஞ்ஞாபனம்

திருவருளி முன்னிட்டு, அறிந்துவரும் விசேஷிவருத்திற் துள்ள
னுவி ஸ்ரீ வல்லிபுர ஆழ்வார் சுவாமிகளையிற் குப்பாவிஜேகம்
செய்யவேண்டி இருப்பதால், ஹே கோயில் திருப்பணிகளைப்
புதுக்கிச் செய்தற்கு ரூபா 25000-00 வரையில் மதிப்பிடப்படு
கின்றது. இருப்பினும் பணம் காலநாக இருந்தால், அன்பர்கா
தங்களாலியன்ற பண உதவி புரியுமாறு வேண்டுகின்றோம்.
பணம் அனுப்பும் அன்பர்கள் கோளவந்துதிகார் C. மாணிக்க
வாசக ரவர்களின் விவரத்துக்கு அனுப்பிப் பற்றச்சீட்டிப்
பெற்றுக் கொள்க.
மேலும் கோழங்காசப் பற்றுச்சீட்டுடன் வருபவர்களிடமும் பணத
தைக்கொடுத்துப் பற்றுச்சீட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம், பற்றுச்
சீட்டில்லாசரிடம் பணம் கொடுக்கவேண்டாம்.
பணம் அனுப்பும் விவரம்: இவ்வணம்,
C. மாணிக்கவாசகர், M. செல்வத்தர,
கொளவ தருதிசாரி, கொளவ சாரியதரிசி,
புவேலி, பருத்தித்தரை, துள்ளலி.

Std 9 25-1-49-22-4-49.

யாழ்ப்பாணம் ஐக்கியலாபநிதி
1918-ம் ஆ ஸ்தாபிதமானது.

வங்கிக்காரர் முலதீதி 8 லட்சம் ரூபா.
இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப் பண ரூபா
134,3670
100 ரூபா விதிமான 8000 பங்குகள்
பங்குப்பணக் கட்டுமுறை.
மாசமொன்று 1 ரூபா விதிமான 75 மாசாலத்திற்கு மாசத்தோறும்
சட்டப்படவேண்டியது. ரூபித் காலமுடிவாக பங்கெடுத்துக் ரூபா
100 திருப்பிக்கொடுக்கப்படும். பங்குகள் எந்த கோறும் வாங்கலாம்.
தினசரிப் பற்றுவரலு
எச்சத்த சராசரி 500 ரூபாவுக்குச் குறைவாகவும் இருக்குமானால் ஒரு
விதி வட்டியுடன் தினசரிப் பற்று வரலு செய்யலாம்
தவணை வரையறுக்கப்பட்ட கேடுகம்பணம்
கேடுகம்பணம் 3 மாசம், 6 மாசம், 9 மாசம், 12 மாசம் என்னும் வகை
கள் வரையறுத்து ஏற்படும் வட்டியும் முறையே 1 விதிதம், 2 விதிதம்
4 விதிதம் 6 விதிதமாகக் கொடுக்கப்படும்.
உண்டியல்கள்
கொடியுயிலுள்ள "வாங்கல்" வங்கியிலும் "இம்பீரியல்" வங்கியிலும்
இத்தியாலிலுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மற்றத்தக விதமாகக் கொ
டுக்கப்படும். தொழிலும் திராசியும் பகுதியிலுள்ளவர்களுக்குக் கொடுக்க
வும் வாங்கலாக விசேஷ ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன.
இத்தியாலேட்டு வட்டத்திற்கு மாற்றிக்கொடுக்கப்படும்.
கடன்
கணக்கள் கடுமையுத்தகொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 9 விதிதம்
கூறவிடப்படும். (இவைவந்தவர்கள்) முறையும் பாக்கியமாகக் கொடுக்கலாம்
இன்னும் வேண்டிய விவரங்களை என்முலமாக அறிந்துகொள்ளலாம்
S. கணகசபைய
கிழப்பார்.
Std 14 20-11-46-20-11-49

R. K. சித்த வைத்தியசாலை
நல்லூர்-ககலாசயின்னியார் கோயிலடி

இலாமேசுவரத்தில் அரசாங்க உதவியோடு பலவருடங்கள் எமது
வைத்தியசாலையை ஸ்தாபிப்போது ககாராமத்திரி Dr. T. S. S.
ராஜன், கலைக்கட்ச் சேட்டுர் தலைவர் சத்தியமூர்த்தி முதலிய பலர்
வியக்கிமுறிய 1000-க் கணக்கான சாதனங்கள் உள்.
எந்த வியாதிக்கும் தக்க ஆலோசனை கூறப்படும்
வைத்தியர் K. S. பரிபூரணசுந்தர்
Regd. Medical Practitioner, (Madras)
அகில இலங்கைச் சித்த வைத்திய சங்கத்த் தலைவர்-யாழ்ப்பாணம்.

Std 4, 12-11-12-5-49

பரம்பரையை ஒழித்தல், மக்களின் கவந்திற்கும் பயன்படுத்திக்கொள்
டம் பேதம் பராரட்டாமல் என் துறவர்கள் என்றுதான் கூறவேண்
கோரும் ஒன்றைக் கொள்ளல
இவைகளையேயும்,
இக்கருத்தை மறந்து வெளிநிலை
யம் புண்கள் ஜீவகாருண்யம் ஜீவ
காருண்யம் எனது கச்சுவிடுகிற
வகளைசரிசின் உளளத்ததை அறிவா
தவர்கள்; அயலுது அறிந்தும்
அறந்த பிழைபற்றால், ஜீவகாருண்
யம் எனதும செவ்வகைத் தங்கள்
யாழ்ப்பாணம். -கோலோசாரி.

திருச்சி ரேடியோ

* இலக்கட்டு
சனி யாழ் 12
சாலை 7 15 தோரம்பம் 7 20 தமிழ்
பிற் செய்தகல் 7 30 துப்போணம்
எ டி கவந்தம் பாட்டு 8 ஆகிவத்தி
சுக்கொடுக்கல் 8 15 கே. பஜேஜேவை
சுக்கொடுக்கல் 8 30 கால இலக்க 9 முடிய
1 கே. பஜேஜேவை திருப்பா 1 80
ஆகிவத்தி செய்தகல் 1-40 ஆகிவ
வட்டிச்ச 2 தமிழ் செய்தகல் 2 05
தமிழ் செய்தகல் 2 15 துராயிய கை
செய் 2 45 முடிய
மாலை 5 கும்பிணம் எ டி கல்
தான் பாட்டு 5 40 திருவிளையா த
புராணம் 6 ஆகிவத்தி செய்தகல்
10 அறிவிப்பு - 6 15 கிராமகே. ச
சின்ன 7 சமயகே. 7 15 செய்தி
விளக்கம் 7 30 தமிழ் செய்தகல்
7 45 டி. கே. பட்டமமாள் பாட்டு 9
ஆகிவத்தி செய்தகல் 9 15 ஆகி
வட்டிச்ச 9 30 வட்டினிலி. ச. த
பெ. திச்ச 9 40 அறிவிப்பு வானிலை
ஆகிவத்தி செய்தகல் 9 45 கோட்டு வாசகம்
கு. சே. விதவாசகன் 10 துசுவேண*
10 30 முடிய.
சூரியமு மாழ் 13
சாலை 7 15 தோரம்பம்* 7 20 தமிழ்
பிற் செய்தகல் 7 30 தலைவரடி என்
சான்றுகலகலவதர் பாட்டு 8 ஆகி
வத்தி செய்தகல் 8 15 சாலை துசுவ*
8 30 டி. ஆர் கிருஷ்ணமாச்சாரி விண
பி முடிய.
12 சதம்பம்* 12 30 ஸ்ரீமான்.
சுருக்குணம் குடும்பவாழ்வு தோட்சி
சித்திரம் 12 40 சாகவத்தனம் பூயி
பெட்டு 12 45 மின்னல் களாடி துசுவ
சீத்ச்சி 12 55 தாமராவின் 1 மணி
மலர் 1 30 ஆகிவத்தி செய்தகல்
1,40 எச்சராமச்சீதிர சாத்திரி புவ்வா
குழல ஒலிப்பதிவு தமிழ் செய்த
கல் 05 பெண்ணுணம் 2 30 நீக்க
கேட்டவை* 3 முடிய.
மாலை 5 திசுவரடி என். பான்
ரகலகலவதர் பாட்டு 5 40 தோசா
தனை 6 ஆகிவத்தி செய்தகல் 6 10
அறிவிப்பு 6 15 கிராம சித்தச்சின்
7 டி. ஆர் கிருஷ்ணமாச்சாரி விண
7 30 தமிழ் செய்தகல் 7 45 திரைப
படவிளக்கம் 8 கே. ஆர் குமாரசாமி
ஐயர் பாட்டு 9 ஆகிவத்தி செய்தகல்
9 15 கே. பி. சத்திராம்பன்*
9,30 வட்டினிலிக்கு செய்தகல் 9,40
அறிவிப்பு வானிலை ஆகிவத்தி 9 45
துசுவ என் அப்துல்காசி ருச்சீபன் 1
துசுவவேண* 10 30 முடிய.
திங்கள் மாழ் 14
சாலை 7 15 தோரம்பம் 7 20 தமிழ்
பிற் செய்தகல் 7 30 திருத்தரைபுணை
என் பின்னம் பின்னம் காணலாம் 8 00
ஆகிவத்தி செய்தகல் 8 15 புதி
பாடல்கள் 8 30 ஏ என் மறாதேவன்
பாட்டு 9 முடிய.
1 சதம்பம்* 1 30 ஆகிவத்தி
செய்தகல் 1-40 ஏ என் மறாதேவன்
பாட்டு 2 தமிழ் செய்தகல் 2 05 ஏ.
என் மறாதேவன் பாட்டு 2 15 சலி
ஒலிப்பதிவு 2 45 முடிய.
மாலை 5 திருத்தரைபுணை என்
பின்னம் பின்னம் காணலாம் 5 40 துசுவ
படவிற் 6 ஆகிவத்தி செய்தகல்
6 10 அறிவிப்பு 6 15 கிராம சித்தச்சி
கல் 7 என் சகோசரூபாட்டு 7-30
தமிழ் செய்தகல் 7-45 வட்டினிலி
யாழ் வதுசுமாரா - பேசு 8 சரி
காலன் 9 ஆகிவத்தி செய்தகல் 9 1
ஆகிவ. பேசு 9 30 வட்டினிலிக்கு
செய்தகல் 9 40 அறிவிப்பு வானிலை
ஆகிவத்தி 9 45 கே. வி. ஜயராமய்யா
வலயின் 10-30 முடிய.
செவ்வாய் மாழ் 15
சாலை 7 15 தோரம்பம் 7 20 தமிழ்
பிற் செய்தகல் 7 30 டி. கே. பஜேஜேவை
யின் புலவர்க்கு 8 ஆகிவத்தி
செய்தகல் 8 15 என். வி. வசுத்
செலினம்* 8 30 டி. சரவிணமாச்சாரி
பாட்டு 9 முடிய.
1 சதம்பம்* 8 30 ஆகிவத்தி
செய்தகல் 1 40 டி. சரவிணமாச்சாரி
பாட்டு 2 தமிழ் செய்தகல் 2 05
டி. சரவிணமாச்சாரி பாட்டு 2 15
சலி ஒலிப்பதிவு 2 45 முடிய.
மாலை 5 டி. கே. சகோசரூபா
புலவர்க்கு 5 40 துசுவ யற் 6
ஆகிவத்தி செய்தகல் 6 10 அறிவி
ப்பு 6 15 கிராம சித்தச்சின்
சாணம்* 7 15 செய்தி விளக்கம் 7 30
தமிழ் செய்தகல் 7 45 குமரபோணம்
ராஜாணக்கம பிச்சு வானிலை 9 00
ஆகிவத்தி செய்தகல் 9 15 அப
தமாயிமகல்* 9 30 வட்டினிலி
குடி செய்தகல் 9 40 அறிவிப்பு
வானிலை ஆகிவத்தி 9 45 புலவர்க்கு
சகலப்பாண 10 நீக்கபேட்டை*
10 30 முடிய.

சில்லறைக்கு விற்கப்பா
மகலர்
சைவப்பிரகாச யந்திரசாலை வண்ணப்பண்ணை

பவுண்மார்க் ஓடுகள்

வந்துவிட்டன! வந்துவிட்டன!
யாவரும் என்கு மறித்து வாங்கிப் பாவித்த
வந்திரசரித்திரி பெற்ற பவுண்மார்க் ஓடுகள்
இப்போ எவ்வளவு பெற்றுக் கொள்ளலாம்,
சிலர் பவுண்மார்க் ஓடுகள் எனச் சொல்லி விற்றும் ஓடு
களை எங்கள் பவுண்மார்க் ஓடுகள் என நினைத்து வராமல்
போகாமல் எச்சரிக்கையா யிருக்கும்படி யாவரையும் கேட்
டுக்கொள்ளுகிறோம்
பவுண்மார்க் ஓடுகளின்
ஏசுண்டுகள் தரங்களே
சி. வீரகந்தப்பிள்ளை அங்கு சன்
M 10 14-2-14-5-49 யாழ்ப்பாணம்.

இலங்கை வங்கி

(1938-ம் ஆண்டு 53-ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி
சட்டபூர்வமாக ஊன்க்கப்பட்டது)
இலங்கை அரசாங்கத்தின் வங்கிக்காரர்
வாக்காள்கப்பட்ட துல்தனம் ரூபா 4, 500, 000, 00
கொடுக்கப்பட்ட வேதனம் " 3, 000, 000, 00
சேமிநிதி " 2, 600, 000, 000
தலைமைக்காரியாலம்:- பிளீயர்வீத், கோரூப்பு.
கியூயர்வீத் ஏஜென்டுகள்:- ராஜன் ராஜா கப்பலி.
லண்டன் ஏஜென்டுகள்:- புறக்கோட்டை (கோரூப்பு) கண்டி, என்.
கிண்காரியாலயங்கள்:- புறக்கோட்டை, (கோரூப்பு) கண்டி, என்.
தற்க்கோட்டை, யாழ்ப்பாண, குதாங்க
(யாழ்ப்பாணப்படி), மதுரை, பாட்டு கண்டி.
யாழ்ப்பாணத்தில்காரியாலயம்:- 242 ஆகிவத்திரேட்டு, யாழ்ப்பாண
வாக்கிக்காரர்களுக்குப் பல விசேஷ வசதி
கள் துவங்கல் செய்து கொடுக்கின்றது.
நடைமுறைக்கு இலங்கையின் (திருக்கோணம்) வந்தி மட்டச்சாப்பு
ஒழித்து உள் என்சாப் பிரதான சாகல்களிலும் மாந்
நகரக்கடிய "சென்" குகன் கொடுக்கல் துன்றிப்பெற்றுச்
கொள்ளப்படும்.
சேமிப்புப்
பணம்: ஆகக்கூடிய தொகை ரூபா 10, 000, வட்டிசுத்துக்கு
வரும்தனத்துக்கு 1 1/2 விதிதம் கேட்டகோம் திருப்பிச்
கொடுக்கப்படும்.
நீர்நா
டுமீப்பு: இத்தகால விதிதம் முறையில்தரக்கேட்டுக் கிந்த
கொடுக்கலாம்.
கடன்கூறு மேல்தகமடக் கடன் பெறுதலும்:
ஆகிவத்திரேட்டு வண்ணம் வண்ணம் பெறக்கொடுக்கப்படும்.
நாயையமிறு: இத்தகால ஏஜென்டுகள் உலகமற்றும் உலக
பிறுட்டு வகாரப்படுத்தி இத்தகால வகை விதிசெய்யு
ஆகிவதா, மலாய் பாடுக்குக்கு அனுப்பக்கூடிய உண்டியல், தந்த
மாற்றுப் பத்திரங்கள் வகையாக விசேஷ வசதிசெய்
கொடுக்கப்படும்.
T. S. குந்தலிங்கசாயி
அங்குணை
Std. 54-1-49-30-7-49.

எவ்வயிரும்
அன்பாயிரு

நாவல் பதிப்பு நூல்கள்

Table with 2 columns: Book Title and Price. Includes titles like 'நாவல் பதிப்பு நூல்கள்', 'விசில் விபரம்', 'நகர்ப்பாணம்', etc.

சில்லறைக்கு விற்கப்பா

மகலர் சைவப்பிரகாச யந்திரசாலை வண்ணப்பண்ணை

பவுண்மார்க் ஓடுகள்

வந்துவிட்டன! வந்துவிட்டன!
யாவரும் என்கு மறித்து வாங்கிப் பாவித்த
வந்திரசரித்திரி பெற்ற பவுண்மார்க் ஓடுகள்
இப்போ எவ்வளவு பெற்றுக் கொள்ளலாம்,

இலங்கை வங்கி

(1938-ம் ஆண்டு 53-ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி
சட்டபூர்வமாக ஊன்க்கப்பட்டது)
இலங்கை அரசாங்கத்தின் வங்கிக்காரர்
வாக்காள்கப்பட்ட துல்தனம் ரூபா 4, 500, 000, 00
கொடுக்கப்பட்ட வேதனம் " 3, 000, 000, 00
சேமிநிதி " 2, 600, 000, 000
தலைமைக்காரியாலம்:- பிளீயர்வீத், கோரூப்பு.
கியூயர்வீத் ஏஜென்டுகள்:- ராஜன் ராஜா கப்பலி.
லண்டன் ஏஜென்டுகள்:- புறக்கோட்டை (கோரூப்பு) கண்டி, என்.
கிண்காரியாலயங்கள்:- புறக்கோட்டை, (கோரூப்பு) கண்டி, என்.
தற்க்கோட்டை, யாழ்ப்பாண, குதாங்க
(யாழ்ப்பாணப்படி), மதுரை, பாட்டு கண்டி.
யாழ்ப்பாணத்தில்காரியாலயம்:- 242 ஆகிவத்திரேட்டு, யாழ்ப்பாண
வாக்கிக்காரர்களுக்குப் பல விசேஷ வசதி
கள் துவங்கல் செய்து கொடுக்கின்றது.
நடைமுறைக்கு இலங்கையின் (திருக்கோணம்) வந்தி மட்டச்சாப்பு
ஒழித்து உள் என்சாப் பிரதான சாகல்களிலும் மாந்
நகரக்கடிய "சென்" குகன் கொடுக்கல் துன்றிப்பெற்றுச்
கொள்ளப்படும்.
சேமிப்புப்
பணம்: ஆகக்கூடிய தொகை ரூபா 10, 000, வட்டிசுத்துக்கு
வரும்தனத்துக்கு 1 1/2 விதிதம் கேட்டகோம் திருப்பிச்
கொடுக்கப்படும்.
நீர்நா
டுமீப்பு: இத்தகால விதிதம் முறையில்தரக்கேட்டுக் கிந்த
கொடுக்கலாம்.
கடன்கூறு மேல்தகமடக் கடன் பெறுதலும்:
ஆகிவத்திரேட்டு வண்ணம் வண்ணம் பெறக்கொடுக்கப்படும்.
நாயையமிறு: இத்தகால ஏஜென்டுகள் உலகமற்றும் உலக
பிறுட்டு வகாரப்படுத்தி இத்தகால வகை விதிசெய்யு
ஆகிவதா, மலாய் பாடுக்குக்கு அனுப்பக்கூடிய உண்டியல், தந்த
மாற்றுப் பத்திரங்கள் வகையாக விசேஷ வசதிசெய்
கொடுக்கப்படும்.
T. S. குந்தலிங்கசாயி
அங்குணை
Std. 54-1-49-30-7-49.

Printed and Published by S. P. KANDIAN, F. I. S. A. (Lond) residing
at 245, Navalar Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietor,
the Siva Paupanna Sabai, Jaffna, at their Press, the Siva
Paupanna, Vannarponnals, Jaffna, on Friday March 11, 1949